

## نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية - رموز مراكز معالجة البريد الدولي - دليل المستخدم

### جدول المحتويات

- أولاً- مقدمة عن مراكز معالجة البريد الدولي.....2
- مكتب التبادل مقارنة بوحدة البريد .....2
- ثانياً- رموز مراكز معالجة البريد الدولي.....2
- المعيار التقني S34، تسجيل مراكز معالجة البريد الدولي .....2
- رمز مركز معالجة البريد الدولي والقائمة المرجعية .....2
- ثالثاً- المحررون والمستخدمون المعرفون .....3
- المحرون والمستخدمون المعرفون - الحقوق .....3
- المحرون والمستخدمون المعرفون - بيانات تسجيل الدخول والدخول إلى حساب .....3
- رابعاً- طلبات الحصول على رمز من رموز مراكز معالجة البريد الدولي عبر نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية 4
- الدخول إلى صفحة "My IMPC" ("مركز معالجة البريد الدولي الخاص بي") .....4
- طلبات تعديل رمز من رموز مراكز معالجة البريد الدولي أو غلقه أو الحصول على رمز جديد .....4
- طلب رمز جديد من رموز مراكز معالجة البريد الدولي .....5
- طلب تعديل أو غلق رمز من رموز مراكز معالجة البريد الدولي .....5
- خامساً- جهات الاتصال المعنية برمز مركز معالجة البريد الدولي .....5
- سادساً- الأشكال .....5
- الشكل 1 - تقديم طلب لتصبح محرراً أو مستخدماً مسجلاً في مركز معالجة البريد الدولي .....5
- الشكل 2أ - طلب بيانات تسجيل الدخول أو تسجيل الدخول .....6
- الشكل 2ب - تسجيل المستخدم .....6
- الشكل 3 - الاطلاع على معلومات عن رمز مركز معالجة البريد الدولي الخاص بك .....7
- الشكل 4 - الوصول إلى الطلبات .....7
- الشكل 5 - طلب رمز جديد من رموز مراكز معالجة البريد الدولي .....8
- الشكل 6 - وضع الطلب (الغلق - التغيير - إعادة الفتح) .....8

## أولاً- مقدمة عن مراكز معالجة البريد الدولي

يُنشئ المستثمرون البريديون المعيّنون في البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي مكاتب تبادل ترسل منها جميع بعائث البريد الصادر وتستلم فيها جميع بعائث البريد الوارد. وبالتالي، ينتقل البريد الدولي المتبادل بين البلدان من مكتب تبادل إلى آخر.

ويعمل المستثمرون البريديون على تدريب موظفي مكاتب التبادل ومدّهم بالمعدات اللازمة من أجل إضفاء "طابع دولي" على البريد الصادر بالاستناد إلى معايير الاتحاد البريدي العالمي وأنظّمته وإضفاء "طابع محلي"، قدر الإمكان، على البريد الوارد بالاستناد إلى منتجاتهم وعملياتهم. ويمكن أن يكون للمستثمر في بلد كبير مكتب تبادل واحد أو عدة مكاتب.

### مكتب التبادل مقارنة بوحدة البريد

يُعدُّ مكتب التبادل الإرساليات أو يستلمها في إطار المعايير. وبالتالي، فهو ينشئ أو يستلم فواتير الرسائل أو الطرود أو ما يعادل البريد العاجل الدولي، بالإضافة إلى الأوعية. ويفتح مكتب التبادل الأوعية الواردة ويُعدُّ الرسائل PREDES و RESDES أو يستلمها.

وتُعدُّ وحدة البريد الشحنات أو تستلمها. وبالتالي، فهي تُعدُّ أو تستلم قوائم التسليم مثل القوائم CN 37 و CN 38 و CN 41. ويتعلق مصطلح "وحدة البريد" بالمعايير. وهو ليس مستخدماً في الأنظمة.

وعادة ما يكون مركز معالجة البريد الدولي مركز تبادل ووحدة بريد في الآن ذاته. وإذا كان مركز التبادل يُعدُّ الإرساليات (وبالتالي الأوعية) ويُرسَلها إلى مكتب آخر لنقلها معاً (مثلاً على متن الرحلات الجوية)، فيختلف إذاً مركز معالجة البريد الدولي باعتباره مكتب تبادل عنه باعتباره وحدة بريد.

ويستلم مركز معالجة البريد الدولي للبريد الصادر (الصادر)، الذي يتكون من وحدة بريد فقط، الأوعية التي تعدّها مراكز التبادل ويسجلها في قوائم التوزيع ويدير عملية التسليم إلى الناقل (شركة الطيران). ويستلم مركز معالجة البريد الدولي للبريد الوارد (الوارد)، الذي يتكون من وحدة بريد فقط، الأوعية من الناقل، ويؤكد استلامها، ويوجهها إلى أحد مكاتب التبادل قصد فتحها، أو يمكن أن يوجهها في شحنة أخرى.

## ثانياً- رموز مراكز معالجة البريد الدولي

### المعيار التقني S34، تسجيل مراكز معالجة البريد الدولي

ينص المعيار التقني S34 الصادر عن الاتحاد البريدي العالمي على إعداد سجل خاص بمراكز معالجة البريد الدولي يُعرّف كل مركز فيه برمز مكون من ستة أحرف.

### رمز مركز معالجة البريد الدولي والقائمة المرجعية

تنشر رموز مراكز معالجة البريد الدولي ضمن ثلاث قوائم:

- قائمة الرموز 108: جميع رموز مراكز معالجة البريد الدولي، سواء المغلقة أو المفتوحة (تحدّف منها مراكز معالجة البريد الدولي التي أغلقت قبل أكثر من خمسة أعوام)
- القائمة المرجعية 108a: بيانات تسجيل الرمز المنتهي الصلاحية من رموز مراكز معالجة البريد الدولي ومراكز معالجة البريد الدولي المغلقة

**ملاحظة-** إذا تغيرت خاصية من خصائص أحد مراكز معالجة البريد الدولي، فإن الرموز المسجلة سابقاً بالخصائص القديمة تضاف إلى القائمة المرجعية 108a. وإن كان المكتب ذاته لم يغلّق.

- القائمة المرجعية 108b: رموز صالحة خاصة بمراكز معالجة البريد الدولي (المفتوحة)

محتويات القائمتين المرجعيتين 108a و 108b هي مجموعة فرعية من محتويات قائمة الرموز 108.

وتتيح قائمة الرموز 108 إضافة سجّلات متعددة لرموز مراكز معالجة البريد الدولي: يُضاف سجل جديد في كل مرة تتغير خصائص مركز معالجة البريد الدولي بمرور الوقت. وبهذه الطريقة يجري الاحتفاظ بسجل التغييرات.

**ملاحظة-** لا يعني وجود بيانات محددة في قائمة الرموز 108 الخاصة بالاتحاد البريدي العالمي إمكانية إرسال البريد إلى مركز معالجة البريد الدولي المعني دون الرجوع إلى المستثمر الذي يُشغّل هذا المركز قبل الإرسال.

### ثالثاً- المحررون والمستخدمون المعرّفون

**ملاحظة-** للحصول على معلومات عن الدخول إلى نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية، يرجى الاطلاع على نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية - دليل المستخدم.

### المحررون والمستخدمون المعرّفون - الحقوق

ينقسم مستخدمو نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية الذين يتمتعون بحقوق خاصة فيما يتعلق بمراكز معالجة البريد الدولي إلى نوعين، هما: مستخدمو رموز مراكز معالجة البريد الدولي المعرّفون ومحررو رموز مراكز معالجة البريد الدولي.

ويتولى محررو رموز مراكز معالجة البريد الدولي إنشاء رموز المراكز وتعديلها وغلّقها. ويحق لمحرري رموز مراكز معالجة البريد الدولي تقديم طلبات عبر نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية للحصول على رمز جديد من رموز مراكز معالجة البريد الدولي أو غلقه أو تغيير خصائص الرمز أو الحصول على أية معلومات أخرى مثل بيانات الاتصال.

ويمكن للمستخدمين المعرّفين لرموز مراكز معالجة البريد الدولي الاطلاع على جميع المعلومات الخاصة برموز مراكز معالجة البريد الدولي ويمكنهم تقديم طلب لتعديل بيانات الاتصال.

ويوصى بأن يضم المستثمر في صفوفه محرراً واحداً فقط لرموز مراكز معالجة البريد الدولي.

### المحررون والمستخدمون المعرّفون - بيانات تسجيل الدخول والدخول إلى الحساب

تجري عمليات دخول المحررين أو المستخدمين المعرّفين إلى نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية أو تقديم طلبات لكي يصبحوا محررين أو مستخدمين معرّفين عبر نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية - الرابط الخاص بالمستخدمين المسجلين متاح على الموقع الشبكي للاتحاد البريدي العالمي: (انظر الشكل 1):


<https://www.upu.int/en/Postal-Solutions/Programmes-Services/Standards>

وتحتوي الصفحة التالية إما على خيار تسجيل الدخول أو خيار "No credentials yet" ("لا توجد بيانات تسجيل الدخول إلى حد الآن؟ التسجيل") (الشكل 2أ).

**ملاحظة -** على سبيل المثال، يمكن أن تُستخدم بيانات تسجيل الدخول الصالحة الخاصة بمجموعة المسائل الجمركية للدخول إلى تطبيق نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية. وتستخدم بيانات تسجيل الدخول الموحدة لتمكين المستخدمين من الدخول إلى جميع تطبيقات الاتحاد البريدي العالمي عبر حساب واحد.


يرجى استكمال معلومات تسجيل مستخدم تطبيقات الاتحاد البريدي العالمي. ويلزم ملء جميع الخانات الموسمة بنجمة (\*).

ويلزم إدخال اسم الحساب في خانة "Organisation" ("المنظمة").

ويرجى النقر على الأيقونة  للبحث عن اسم منظماتكم وإدخال اسم الحساب في الخانة (الشكل 2ب).


رابعاً- طلبات الحصول على رمز من رموز مراكز معالجة البريد الدولي عبر نظام إدارة قوائم الرموز المعيارية


الدخول إلى صفحة "My IMPC" ("مركز معالجة البريد الدولي الخاص بي")

ينتقل المحررون/المستخدمون المعرفون بعد تسجيل الدخول إلى الصفحة الرئيسية لنظام إدارة قوائم الرموز المعيارية. وهنا يرجى النقر على الأيقونة  في الجهة اليمنى من الصفحة (الشكل 3) للدخول إلى صفحة "My IMPC" ("مركز معالجة البريد الدولي الخاص بي").


وتحتوي الصفحة التالية على رموز مراكز معالجة البريد الدولي التي تمتلكها أو تنشئها منظمات المحررين/المستخدمين المعرفين.

طلبات تعديل رمز من رموز مراكز معالجة البريد الدولي أو غلقه أو الحصول على رمز جديد

يرجى النقر على الأيقونة  في أعلى الصفحة من أجل طلب الحصول على رمز جديد من رموز مراكز معالجة البريد الدولي (انظر الشكل 4).

ويرجى النقر على الأيقونة  في الجهة اليسرى من الصفحة (الشكل 4) للوصول إلى السجل الذي يستلزم التغيير أو الغلق.


## طلب رمز جديد من رموز مراكز معالجة البريد الدولي

يحول النقر على أيقونة طلب رمز جديد من رموز مراكز معالجة البريد الدولي  إلى صفحة الطلبات (الشكل 5). ويلزم ملء الخانات الموسمة بنجمة (\*).

وبعد الانتهاء، يرجى النقر على زر الحفظ **Save** وبذلك يُحفظ مشروع الطلب في النظام.

ومن أجل إرسال الطلب إلى المكتب الدولي قصد التحقق من صحته ونشره، يرجى فتح السجل مجدداً وتغيير **IMPC Status\*** إلى **Create Requested** والنقر بعد ذلك على زر الحفظ **Save**.

## طلب تعديل أو غلق رمز من رموز مراكز معالجة البريد الدولي


النقر على أيقونة التعديل  يحيل إلى الصفحة الخاصة بسجل مركز معالجة البريد الدولي المزمع تعديله. ويختار المحرر واحداً من أوضاع مراكز معالجة البريد الدولي التالية (الشكل 6):

- الغلق مطلوب
- التغيير مطلوب
- إعادة الفتح مطلوب

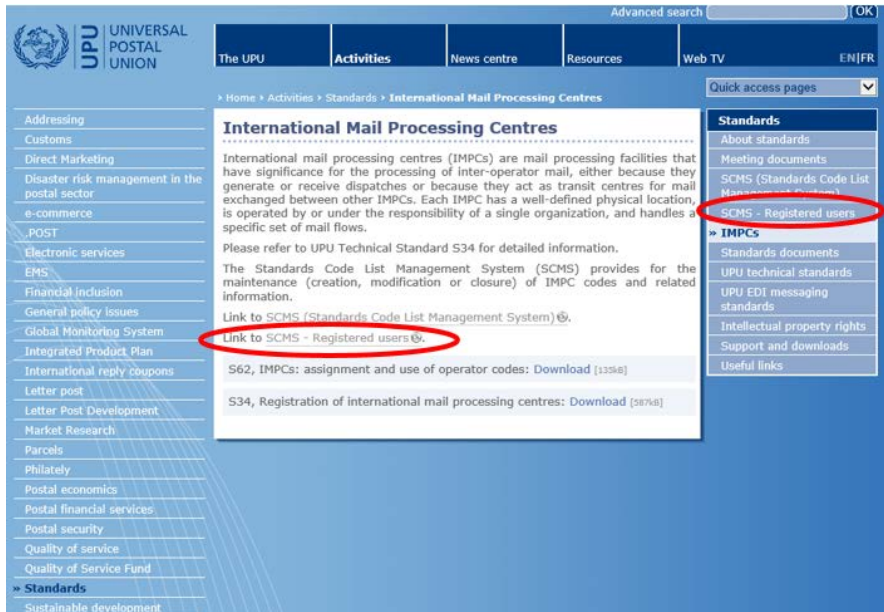
ويرجى استكمال الخصائص الجديدة والنقر على زر الحفظ **Save**.

ولغلق رمز من رموز مراكز معالجة البريد الدولي، يرجى اختيار **Close Requested** **IMPC Status\*** وبعد ذلك النقر على زر الحفظ **Save**.

## خامساً- جهات الاتصال المعنية برمز مركز معالجة البريد الدولي

يرجى النقر على الأيقونة  (الجهة اليمنى من الصفحة الواردة في إطار "My IMPC" ("مركز معالجة البريد الدولي الخاص بي")) من أجل الاطلاع على بيانات قائمة جهات الاتصال في المركز الخاصة بهم. ويمكن فرز القائمة باستخدام عناوين الأعمدة في أعلى القائمة.

## سادساً- الأشكال



الشكل 1- تقديم طلب لتصبح محرراً أو مستخدماً مسجلاً في مركز معالجة البريد الدولي

## UPU Standards

### Sign in

Username

Password

الشكل 2أ- طلب بيانات تسجيل الدخول أو تسجيل الدخول

## UPU User Registration

Profile <>

User Photo [Attach/Manage](#)

Gender:\*

First Name:\*

Last Name:\*

Telephone

Email:\*

Language:\*

**Organisation**

Country

Account Name:\*

Title:

<>

الشكل 2ب- تسجيل المستخدم

Code List Number	Code List Name	Date the code list was last modified
000	UPU Master code list	20180514
100	Consignment event codes	20151216
101	Consignment status codes	20080701
102	Container Identifier assignment agency codes	20080701
103	Container event codes	20050728
105	EMSEVT V1 event codes	20130307
106	Event reason codes	20161206
107	Handling class codes	20140205

الشكل 3- الاطلاع على معلومات عن رمز مركز معالجة البريد الدولي الخاص بك

UPU Standards | UPU

### New IMPC code request

108 International Mail Processing Centre (IMPC) Codes

Country code Location code Subsidiary code IMPC code IMPC name (12 characters) Organisation name (12 characters) IMPC name (35 characters)

Request to modify or close an IMPC code

الشكل 4- الوصول إلى الطلبات

UPU Standards | UPU

Create Record: impc

Save Cancel IMPC Parameters

IMPC

IMPC Country Code\* IMPC Country\*  
IMPC Location Code\* IMPC Subsidiary Code\*  
IMPC Code IMPC 12-character name\*  
IMPC 35-character name\*

IMPC Operator

IMPC S35 party identifier\* IMPC operator 12-character name  
IMPC Operator Code S62\* IMPC operator 35-character name\*

IMPC Contact

IMPC Contact Name IMPC Contact Function  
IMPC Contact Country Name IMPC Contact Email  
IMPC Contact Telephone IMPC Contact Fax

IMPC Modification

IMPC Last Modified On\* Jun 06 2018 IMPC Status\* New

IMPC Parameters

IMPC Valid From\* IMPC Valid To\*  
IMPC Special Type E M IMPC Bilateral Agreement Requirement  
IMPC Function\* O M B N IMPC Special Restrictions

IMPC Mail Flow\* A E I T IMPC Mail Flow A IMPC Mail Flow E IMPC Mail Flow I IMPC Mail Flow T

When creating an IMPC, it is by default in the **Draft** state. You need to save first the push it in the **Created Requested** state to have it processed.  
IMPC Status\* Registered

### الشكل 5- طلب رمز جديد من رموز مراكز معالجة البريد الدولي

UPU Standards | UPU

SCMS Editor En ?

Edit Record: impc (id=58852)

Save Cancel IMPC Parameters

IMPC

IMPC Country Code\* CH IMPC Country\* Switzerland  
IMPC Location Code\* GVA IMPC Subsidiary Code\* A  
IMPC Code CHGVAA IMPC 12-character name\* GENEVA 5  
IMPC 35-character name\* GENEVA 5

IMPC Operator

IMPC S35 party identifier\* J1CCHA IMPC operator 12-character name Swiss Post  
IMPC Operator Code S62\* CHA IMPC operator 35-character name Swiss Post

IMPC Contact

IMPC Contact Name Nicholas Hawkes IMPC Contact Function Operations Manager  
IMPC Contact Country Name Switzerland IMPC Contact Email nicholas.hawkes@swisspost.com  
IMPC Contact Telephone +41 31 338 34 20 IMPC Contact Fax

IMPC Modification

IMPC Last Modified On\* Apr 17 2008 IMPC Status\* Registered

IMPC Parameters

IMPC Valid From\* Apr 01 2008 IMPC Valid To\*  
IMPC Special Type 0 IMPC Bilateral Agreement Requirement  
IMPC Function\* 0 IMPC Special Restrictions

### الشكل 6- وضع الطلب (الغلق - التغيير - إعادة الفتح)